

# Investir Dans Nos Écoles; Assurer Notre Avenir



Février 2015

Chers Amis,

L'avenir de notre comté dépend de nos écoles — et nos écoles dépendent de vous.

Montgomery County Board of Education a soumis sa demande de budget de fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 au County Executive Isiah Leggett et au County Council pour leur consideration. Ce budget inclut une légère augmentation des dépenses d'environ 4 pour cent. Alors que nos leaders du comté entament leurs délibérations sur notre budget, il est essentiel plus que jamais, de partager vos opinions et de leur faire comprendre qu'un investissement dans l'éducation est un investissement pour l'avenir de nos enfants et de notre comté.

Un nouveau rapport rédigé par l'économiste de renom Dr. Stephen Fuller montre que les investissements requis pour MCPS pour l'Année Fiscale 2016 contribueraient à plus de \$3.26 milliards à l'économie de Montgomery County et augmenteraient la disponibilité d'emplois au niveau local et dans l'ensemble de l'état. (Vous pouvez en apprendre plus sur le rapport de Dr. Fuller ailleurs dans le présent document.)

La demande de budget de fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 du Board nous permet essentiellement d'offrir les mêmes services à un nombre croissant d'élèves. Une réduction de \$10 millions d'aide de l'état à l'éducation nous a déjà forcé à réduire de façon significative la plupart de nos nouveaux investissements, et un déficit éminent dans le budget du comté menace d'autant plus la salle de classe. Pour économiser de l'argent et pour aider à financer le budget de la prochaine année, nous avons imposé un gel de l'enveloppe budgétaire en novembre. Le gel a augmenté nos économies budgétaires de \$33 millions, qui seront utilisés pour aider à financer le budget de fonctionnement de l'Année Fiscale 2016.

Chaque année, depuis la Grande Récession de 2009, nous examinons notre budget pour économiser, nous serrons la ceinture et n'avons obtenu que l'augmentation minimale que le comté a pu nous allouer tel que requis par la loi. Prenons en considération ces faits importants:

- Depuis 2009, nous avons éliminé plus de 1,400 postes pour économiser plus de \$175 millions. Plus de \$140 millions en augmentations de salaires ont été différés en même temps.
- Durant la même période, notre effectif a augmenté de plus de 17,000 élèves, dont beaucoup ont besoin de plus de services et de support.

Nous avons inclus un résumé de notre budget de l'Année Fiscale 2016 ici pour votre référence, ainsi que quelques informations importantes sur la façon dont nous avons investi pour améliorer le rendement des élèves et combler l'écart de réussite.

Ce Board demeure déterminé à assurer que nos écoles aient les ressources nécessaires pour fournir un enseignement de haute qualité. Nous apprécions le fait que Montgomery County est un endroit idéal pour y vivre en raison des nombreux services exceptionnels que nous avons, tels que les services de police, de sapeurs-pompiers, la bibliothèque et les services sociaux. Mais nous savons aussi que notre avenir dépend de notre détermination à nous assurer que nos enfants aient les compétences et la préparation dont ils ont besoin pour réussir dans leur avenir et renforcer ainsi notre communauté. Veuillez vérifier cette information et nous aider à assurer que nos leaders du comté sachent l'importance de continuer à investir dans l'éducation de nos enfants.

Sincèrement,

A handwritten signature in black ink that reads "Patricia B O'Neill".

Patricia B. O'Neill, Présidente  
Montgomery County Board of Education

# Faits Saillants Concernant la Demande du Budget de Fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 du Board

**MONTGOMERY COUNTY BOARD OF EDUCATION A DEMANDÉ** une somme de \$2.39 milliards pour le Budget de Fonctionnement pour l'Année Fiscale 2016 (la prochaine année scolaire 2015–2016). Cela revient à une augmentation (\$ 93.4 millions) de **4.1 pour cent** des dépenses par rapport au budget actuel, avec 99 pour cent du budget utilisé pour financer les mêmes services à un plus grand nombre d'élèves. Une somme additionnelle de \$23.3 millions sera nécessaire pour remplacer les sources de financement ponctuelles que le County Council avait utilisées pour financer le Budget de Fonctionnement de l'Année Fiscale 2015, y compris un compte qui finance les prestations d'assurance maladie des retraités.

Avec des insuffisances de financement prévues au niveau du comté et de l'état, même cette légère augmentation des dépenses demeure incertaine.

Le Budget de Fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 représente la troisième année d'une stratégie budgétaire pluriannuelle conçue—

- afin de gérer la croissance continue de ses effectifs;
- afin de réduire et finalement combler les écarts de réussite; et
- afin de favoriser l'innovation pour préparer les élèves pour l'avenir.

## Gérer la Croissance et l'Augmentation des Coûts

**L'EFFECTIF DES ÉLÈVES DE MCPS AUGMENTE** de plus de 2,000 élèves par an. La plupart de l'augmentation du budget du Board permettra simplement à MCPS de fournir le même niveau de services à plus d'élèves. Cette année, MCPS doit ajouter plus de 270 postes, afin de faire face à la croissance des effectifs inscriptions:

- 111 postes au niveau des écoles élémentaires et secondaires.
- 96 postes en éducation spéciale
- 41.5 postes pour servir les élèves qui reçoivent des services d'Enseignement d'Anglais pour les Locuteurs d'Autres Langues (English for Speakers of Other Languages) (ESOL), et
- 25 postes pour le transport.

Le reste de l'augmentation finance également des coûts constants, y compris une augmentation des salaires du personnel de MCPS, des prestations pour les employés actuels et pour les retraités, le transport et les dépenses opérationnelles, les fournitures, les matériaux et la technologie. Les économies réalisées en raison du gel des dépenses, des coupures budgétaires. et de l'augmentation des contributions par le personnel pour les coûts des prestations d'assurance maladie aideront à financer le budget.

## Défis Budgétaires

**MCPS AVAIT COMPTÉ** sur une augmentation de \$15.8 millions d'aide à l'éducation de l'état, mais au lieu de cela le Gouverneur a imposé une réduction de \$10.3 millions. Lawrence J. Hogan, Jr. propose le budget de l'état. En même temps, les représentants du gouvernement de Montgomery County ont indiqué que le comté est confronté à un déficit de \$200 millions.

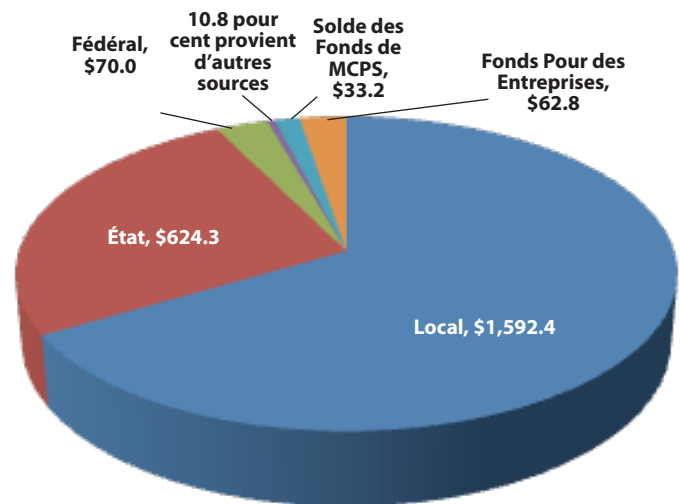
La loi de l'état exige que le comté fournisse un minimum de \$30.8 millions en augmentation du financement à MCPS pour tenir compte des obligations de la croissance des effectifs des inscriptions et des obligations en matière de pension. Mais le besoin est infiniment plus grand, et la demande de budget du Board cherche **\$84.7 millions** de plus que le minimum du niveau de financement requis par la loi de l'état. Si le comté ne fournit pas ce niveau de financement, MCPS sera obligé de faire des réductions importantes au niveau des écoles et des bureaux.

## Réductions Possibles au Niveau des Écoles

**MCPS VA ALLOUER** moins de 350 postes dans les écoles pour l'année prochaine — économisant ainsi environ \$25 millions pour résoudre le déficit budgétaire. Le budget du Board a également considérablement réduit le montant recommandée par le superintendent pour des améliorations stratégiques:

- La demande de budget du Board comprend \$2.5 millions et à peu près 20 postes pour des améliorations stratégiques au lieu de \$8.2 millions ainsi que 78 postes recommandés par le superintendent.

## Sources de Revenus du Budget de Fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 (en millions)



# Investir Afin de Comblers l'Écart de Réussite

**CHAQUE DOLLAR** dans le Budget de Fonctionnement de MCPS vise à fournir à tous les élèves une excellente éducation. Cependant, MCPS investit de l'argent dans des programmes spécifiques, des services et des initiatives visant à réduire — et éventuellement à combler — l'écart de réussite.

Une grande partie de la demande du budget de fonctionnement de \$2.39 milliards du Board comprend des fonds qui soutiennent directement les efforts du district pour combler l'écart de réussite. Par exemple, MCPS continue de fournir des fonds additionnels pour les 69 écoles élémentaires les plus affectées par la pauvreté. Ces écoles reçoivent, en moyenne, environ \$2 millions de plus que d'autres écoles, ce montant est utilisé pour mettre en place des programmes pour la pré-maternelle, pour réduire l'effectif des classes au cours des premières années d'études, fournir du personnel supplémentaire pour se concentrer sur les compétences en alphabétisation et répondre aux besoins des élèves et de leurs familles. Tel qu'indiqué dans le Programme du Budget de l'Année Fiscale 2016, environ un tiers de la demande du Board (\$787.6 millions) est alloué à trois domaines qui portent particulièrement sur des efforts visant à combler l'écart de réussite:

## Améliorer la Réussite Scolaire des Élèves

- Programmes qui offrent un soutien supplémentaire pour améliorer le rendement des élèves (\$637.4 millions pour l'Année Fiscale 2016): Ceux-ci sont des programmes qui fournissent des services directs aux élèves au-delà du programme d'enseignement de base, comme l'éducation spécialisée, l'école d'été, les services aux élèves et des programmes au niveau du district pour améliorer le rendement des élèves à chaque niveau scolaire.

## Partenariats Fondés sur la Collaboration

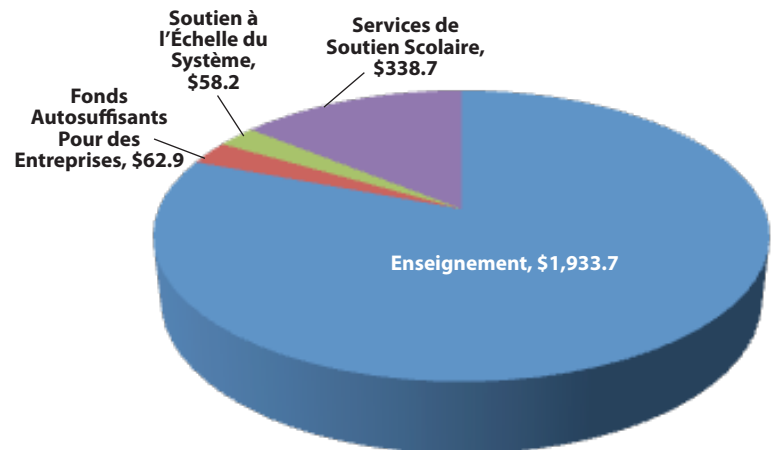
- Programmes de partenariat pour améliorer le rendement des élèves (\$15.1 millions dans l'Année Fiscale 2016): Ceux-ci sont des programmes qui sont gérés en partenariat avec d'autres entités du gouvernement, d'entreprises et de la communauté qui soutiennent la réussite scolaire et sociale, émotionnelle des enfants, tels que les programmes extrascolaires, les services linguistiques, les services aux élèves sans abri et les partenariats pour fournir des services de santé et d'autres services aux familles de MCPS.

## Soutenir l'Amélioration des Écoles

- Programmes pour soutenir l'amélioration des écoles et pour assurer un enseignement de qualité (\$135.1 millions): Ceux-ci sont des programmes conçus pour renforcer les capacités des écoles et du personnel pour fournir un enseignement de haute qualité, adapté à la culture, y compris l'amélioration de l'école; le perfectionnement professionnel; le développement en leadership; le recrutement et la certification; et l'évaluation, l'analyse et la recherche.

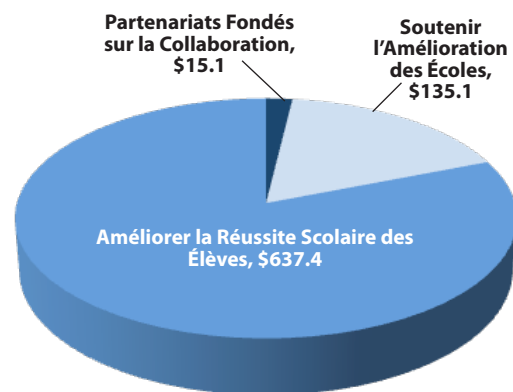
## Effectuer des Dépenses Pour Soutenir les Élèves

(en millions)



## Investir Pour Comblers l'Écart de Réussite

(en millions)



## Améliorations Stratégiques Pour l'Année Fiscale 2016

---

**DURANT LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES** (Années Fiscales 2014 et 2015), MCPS a investi des millions de dollars en matière d'améliorations stratégiques visant à lutter contre les secteurs où l'écart de réussite persiste. Parmi ces investissements se trouvent plus de 50 enseignants "focus" au niveau secondaire pour améliorer la performance des élèves en anglais et en mathématiques; 10.5 enseignants pour le développement de la langue anglaise dans les collèges; 17 enseignants des écoles élémentaires pour améliorer l'enseignement des mathématiques; 23.5 conseillers, des psychologues scolaires et le personnel éducatif travaillant sur le cas particulier d'un élève; ainsi que des investissements importants dans le leadership des enseignants et le perfectionnement professionnel en milieu scolaire. Voici quelques-unes des améliorations stratégiques de la demande de budget de fonctionnement de l'Année Fiscale 2016:

- 6.5 conseillers scolaires, psychologues scolaires et le personnel travaillant sur le cas particulier d'un élève;
- 5.0 enseignants coaches de mathématiques pour améliorer la performance en mathématiques des écoles élémentaires;
- Des fonds pour renforcer les partenariats entre le comté et la communauté;
- Des fonds pour accroître la formation et le soutien en matière d'équité pour aider à diversifier le personnel enseignant;
- 6.0 postes pour améliorer les services aux élèves ayant besoin de Services d'Enseignement Provisoires en dehors de l'école; et
- améliorer la formation du personnel afin de mieux servir les élèves qui reçoivent des services d'ESOL.



**POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS AU SUJET DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE MCPS, consultez le site [Webwww.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), cliquez sur "budget"**

### NOUVEAU RAPPORT:

## MCPS est un Moteur de Développement Économique Pour le Comté et l'État

---

**UN RAPPORT** rédigé par l'économiste de renom Dr. Stephen Fuller conclut que MCPS est une source importante d'emplois et de revenus pour Montgomery County et pour l'état du Maryland. Dr. Fuller, directeur du Center for Regional Analysis (Centre pour l'Analyse Régionale) à George Mason University a étudié l'impact économique du budget de fonctionnement de l'Année Fiscale 2016 et du budget pour la construction d'écoles de MCPS et a déterminé que les dépenses proposées—

- contribueraient \$3.26 milliards à l'économie de Montgomery County et \$4.1 milliards à l'économie de l'état;
- génèreraient \$711 millions de nouveaux revenus personnels pour les travailleurs résidant à Montgomery County (au-delà de ces postes inclus dans le budget);
- soutiendraient un total de 17,388 postes à plein temps, durant toute l'année à Montgomery County et plus de 30,000 postes dans l'ensemble de l'état du Maryland; et
- indiqueraient qu'aucun employeur du secteur privé n'a plus d'impact sur l'économie du comté que MCPS. En fait, MCPS est la troisième source d'activité économique la plus considérable après le gouvernement fédéral et le gouvernement du comté en général.

Le rapport montre que MCPS non seulement obtient un excellent rendement en matière d'éducation de l'investissement des contribuables, mais aussi crée des emplois, génère des revenus et soutient le succès futur de notre comté et de notre état.